

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد همه سر به سر تن به کشتن دهیم
بدین بوم و برزنده یک تن مباد از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: ا. م. شیری
۳۰ می ۲۰۱۸

رقیب دالر

آیا یوان چین می‌تواند ارز ملی آمریکا را در پرداخت‌های نفتی در تنگنا قرار دهد؟

چین مصمم است تجارت نفت را به جای محاسبات سنتی با دالر با پول ملی انجام دهد. نخستین عملیات در بورس بین‌المللی انرژی شانگهای طبق برنامه در تاریخ ۲۶ مارچ انجام شد. همین روز نیز قیمت پایه قرارداد خرید و فروش نفت اعلام گردید. "راشا تودی" (روسیه امروز) این مسأله را روشن کرد، که آیا پول ملی جمهوری خلق چین قادر است با دالر آمریکا در بازار هیدروکربن‌ها رقابت نماید.

دولت جمهوری خلق چین قصد دارد در سیاست انرژی به تدابیر بی‌سابقه‌ای دست بزند و تجارت نفت را با یوان انجام دهد. نخستین عملیات در بورس بین‌المللی انرژی شانگهای در ۲۶ مارچ به واقعیت پیوست. علاوه بر این، چین برای اولین بار در باره اعطای اجازه به سرمایه‌گذاران خارجی برای مشارکت در بازار بورس مواد خام خود اعلام آمادگی نمود.

بنا به گزارش بلومبرگ، قیمت پایه برای معاملات نفت قبل از آغاز جلسه معاملاتی اعلام گردید. در همین حال، چین بی‌ثباتی قیمت نفت آینده را به کنترل درآورد. به طوری که نوسان قیمت روزانه نباید از ۵ درصد فراتر برود. حد مجاز در روز نخست دادوستد ۱۰ درصد تعیین شد.

معامله نفت با یوان برای نخستین بار در سال ۱۹۹۳ انجام گرفت، اما به علت بی‌ثباتی اوضاع بازار مواد خام و موقعیت ضعیف یوان در بازار جهانی ارز، پس از یک سال به فعالیت خود پایان داد. فقط در سال ۲۰۱۶ ارز ملی جمهور خلق چین در سایه اقدام صندوق بین‌المللی پول تا حد قابل ملاحظه‌ای وزن خود را افزایش داد. اعتباردهندگان جهانی با اذعان به این که این "مرحله مهم در همگرایی اقتصادی چین با نظام مالی جهانی محسوب می‌شود، یوان را به سبد مخصوص وام‌دهندگان افزودند. به این منوال، یوان به لحاظ اهمیت در ردیف بعد از دالر آمریکا و یورو و با پیشی گرفتن از ین جاپان و پوند استرلینگ، به عنوان سومین ارز در سبد ارزی صندوق بین‌المللی شناخته شد.

آرتیوم دی‌یف (ARTYOM DEEV)، تحلیلگر ارشد "آمارکتس" (AMarkets)، در باره شروع قابل انتظار دادوستد نفت با یوان در ۲۶ مارچ به "راشا تودی" چنین گفت: "بازار دادوستد نفت با یوان بسیار جالب است، به خصوص این که به موازات محاسبه نفت خالص با ارز اصلی، گزینه دیگری به شکل محاسبه با طلا به عرضه‌کننده پیشنهاد می‌شود."

درست به همین سبب است، که بسیاری‌ها این وسیله را به عنوان یک تهدید جدی برای موقعیت غالب دلار امریکا به مثابه واحد پایه محاسبات در بازارهای جهانی کالا ارزیابی می‌کنند.

به هر صورت، کارشناسان به واکنش سریع بازار مطمئن نیستند. زیرا حکمیت بین نرخ اسمی یوان و دلار در همان آغاز دادوستد نقش اساسی ایفاء خواهد کرد. به سخن دیگر، تأثیر یوان‌های نفتی ممکن است به نسبت حجم تقاضا به ابزار و خود یوان میان‌مدت باشد.

مدیر عامل شرکت "خدمات کارگزاری اعتبارات اولتیم" اولگ سافونوف (OLEG SAFONOV) در مصاحبه با "راشا تودی" خاطر نشان نمود: "آغاز خریدوفروش نفت آینده با ارز ملی چین موجب تغییر جدی در بازار جهانی منابع مولد انرژی و خود یوان نخواهد شد. برای تبدیل شدن چنین قراردادهایی به مقام منطقه‌ای پنج تا هفت سال وقت لازم است. با این وجود، موانع مختلف، از جمله مساعی دولت چین برای کنترل نرخ و جریان سرمایه، می‌تواند علاقه‌مندی سرمایه‌گذاران خارجی به یوان نفتی را محدود سازد".

تحلیلگرانی که با "راشا تودی" مصاحبه نمودند، ادعا می‌کنند، که یوان باید به یک مبارزه دشوار با دلار امریکا در بازار مواد خام بپردازد. میخائیل آلتین‌اوف (MIKHAIL ALTYNOV)، مدیر شرکت سرمایه‌گذاری "پیترا تراست"، در مصاحبه با "راشا تودی" یادآور شد، که بر اساس داده‌های مرکز محاسبات بین‌المللی، مثلاً، جامعه کانال‌های ارتباطی مالی بین‌بانکی بین‌المللی (SWIFT)، سهم یوان در تجارت جهانی از سال ۲۰۱۵ از ۳ درصد تا تقریباً یک و نیم درصد کاهش یافته است.

آلتین‌اوف در پایان گفت: "قطعاً روشن نیست، چرا آغاز تجارت با نفت آینده باید اوضاع را تغییر دهد. هنوز که نرخ یوان به عنوان رقیب اصلی ارز جهانی (دلار امریکا)، یورو، پوند، فرانک و ین شفاف نیست. تا حد دلخواه می‌توان گفت و آرزو کرد، اما آمار خشک از آسمان به روی زمین می‌نشیند".

آلکسی ماسلوف (ALEXEY MASLOV) رئیس مدرسه عالی خاورشناسی وابسته به دانشگاه ملی تحقیقات روسیه متذکر شد، که سرمایه‌گذاران اغلب حاکمیت چین را به تقویت نرخ یوان بر مبنای شرایط بازار داخلی متهم می‌کنند. درست به همین علت است که پی بردن به نرخ واقعی ارز ملی جمهوری خلق چین دشوار است.

ماسلوف اضافه کرد: "چین تصمیم گرفت برای غلبه بر این اتهامات، یوان را به نفت وابسته نماید تا یوان را به ارز قابل تبدیل آزادانه تبدیل نکند. به سخن دیگر، ارز را به بازار آزاد وارد نکند. دولت چین همچنین می‌خواهد نشان دهد، که یوان به حجم واقعی نفت وابسته است. این، یک ایده خوب و درستی است، اما دارای نکات منفی هم می‌باشد. قیمت نفت به خواسته رهبری جمهوری خلق چین وابسته نیست. به همین دلیل، چین فعلاً قصد ندارد این سمتگیری را بدون درک این که چگونه می‌تواند آن را کنترل نماید، به طور جدی توسعه دهد. زیرا با افت قیمت نفت، یوان نفتی نیز کاهش می‌یابد".

آرتیوم دی‌یف افزود، که چالش اصلی بر سر امکان خرید نفت با یوان نیست. "نکته اساسی عبارت است از همپیوندی یوان و نفت در یک قرارداد، مسأله‌ای که قبلاً با هیچ ارز دیگری جز دلار امریکا بسته نمی‌شد. دی‌یف اضافه کرد: "پیش فروش نفت در بازار بورس بین‌المللی کالا - مواد خام سن‌پترزبورگ با روبل، تنها مورد استثنائی بود، ولیکن در این حالت ما شاهد کمبود نقدینگی بودیم.

به هر صورت، این کارشناس عقیده دارد، که قراردادهای یوان نفتی می‌توانند برای آن عده عرضه‌کنندگان مواد خام جذاب باشند، که در بازار چین یا حتی در تمامی منطقه آسیا و اقیانوس آرام فعال هستند. کارشناس مستثنی نمی‌داند، که در صورت موفقیت در تجارت با چنین پیش‌فروش و حمایت از قراردادهای مشابه (مثلاً، به واسطه طلا)، و همچنین،

راه‌اندازی گردش آزاد یوآن می‌تواند به شروع افزایش جهانی تقاضا به یوآن به عنوان ارز ذخیره منجر شود. با این وجود، پیش‌بینی سرعت این روند اکنون دشوار است.

آلکسی ماسلوف در پایان اظهار داشت: "مشکل این است، که، در واقعیت امر، به نظر می‌رسد یوآن به نوع دیگری از ارز وابسته است، به خصوص این که قیمت نفت به خودی خود همیشه در نوسان است. این چنین شبه‌مکانیزم بازگشت به مرحله آغازین توسعه موازین ارزی مشابه آن زمان است که دالر امریکا به طلا وابسته بود. در نهایت به امتناع از این مجبور گردید، زیرا، وابسته کردن یک کالا به قیمت کالای دیگر بسیار آسیب‌پذیر است. چین اکنون به این مقررات ابتدائی باز می‌گردد. به همین دلیل، مخاطره اصلی عبارت است از نوسان قیمت نفت و اکتشاف معادن جدید. و این، به طور مستقیم در خود ارز منعکس خواهد شد".

ولادیمیر تسگایف (VLADIMIR TSEGOEV)

آلکسی کودوبین (ALEXEY KUDOBIN)

مأخذ:

"[راسا تودی](#)"

مترجم: ا. م. شیری

۸ خرداد [جوزا] ۱۳۹۷